

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

14 januari 2003

WETSONTWERP

**houdende oprichting van een
Centraal Orgaan voor de Inbeslagneming
en de Verbeurdverklaring en houdende
bepalingen inzake het waardevast beheer
van in beslag genomen goederen en
de uitvoering van bepaalde
vermogenssancties**

AMENDEMENTEN

Nr. 7 **VAN DE REGERING**

Art. 10

Paragraaf 1, a), aanvullen als volgt :

« , met het oog op de evaluatie van deze goederen en/of de verkoop ervan. In alle gevallen geschiedt de verkoop publiek, tenzij bijzondere omstandigheden wet- tigen dat tot onderhandse verkoop wordt overgegaan en het Centraal Orgaan zich hiermee voorafgaandelijk akkoord heeft verklaard. ».

VERANTWOORDING

Het betreft een verduidelijking van de bestaande tekst m.b.t. de aard van de tussenkomst van de bedoelde private personen, alsmede een precisering dat de voorkeur wordt gegeven aan een publieke verkoop. Waar volgens de economie van het ontwerp de instrumenterende magistraat verantwoordelijk is voor de toelating tot vervreemding en het Centraal Orgaan verant-

Vorgaande documenten :

Doc 50 2117/ (2002/2003) :

001 : Wetsontwerp.
002 : Errata.
003 : Amendementen.

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

14 janvier 2003

PROJET DE LOI

**portant création d'un Organe Central
pour la Saisie et la Confiscation et
portant des dispositions sur la gestion
à valeur constante des biens saisis
et sur l'exécution de certaines
sanctions patrimoniales**

AMENDEMENTS

N° 7 **DU GOUVERNEMENT**

Art. 10

Compléter le § 1^{er}, a), comme suit :

« en vue de l'évaluation de ces biens et/ou de leur vente. La vente est publique dans tous les cas, à moins que des circonstances particulières justifient de procéder à une vente de gré à gré et que l'Organe Central ait donné son accord préalable. ».

JUSTIFICATION

Il s'agit d'une clarification du texte existant relatif à la nature de l'intervention des personnes privées visées, ainsi que de la précision que la préférence est donnée à une vente publique.

Alors que, selon l'économie du projet, c'est le magistrat instrumentant qui est responsable de l'autorisation d'aliéner, et l'Or-

Documents précédents :

Doc 50 2117/ (2002/2003) :

001 : Projet de loi.
002 : Errata.
003 : Amendements.

woordelijk is voor de vervreemding zelf van de in beslag genomen goederen, is het Centraal Orgaan de aangewezen instantie om te bepalen op welke wijze de vervreemding zal plaatsvinden (publiek of, in geval van bijzondere omstandigheden, onderhands). Dit sluit aan bij de eerste zin van art. 10 § 1, a) volgens dewelke de vervreemding door Domeinen plaatsvindt op vraag van en volgens de aanwijzingen van het Centraal Orgaan.

Nr. 8 VAN DE REGERING

Art. 10

In § 1, b) wordt het woord «beheerders» vervangen door het woord «lasthebbers».

VERANTWOORDING

Het betreft een tekstaanpassing, teneinde de terminologie van art. 10 § 1, b) te laten overeenstemmen met deze van art. 10 § 1, a).

Nr. 9 VAN DE REGERING

Art. 10

In § 3, het woord «beheerders» vervangen door het woord «lasthebbers».

VERANTWOORDING

Het betreft een tekstaanpassing, teneinde de terminologie van art. 10 § 3 te laten overeenstemmen met deze van art. 10 § 1, b).

Nr. 10 VAN DE REGERING

Art. 11

In § 1, eerste lid, de woorden «De waarden die verkregen werden na vervreemding of ten titel van zekerheidsstelling» vervangen door de woorden «de sommen die verkregen werden na vervreemding en de waarden die bekomen werden ten titel van zekerheidsstelling».

VERANTWOORDING

Het betreft een tekstaanpassing.

gane Central qui est responsable de l'aliénation même des biens saisis, l'Organe Central est l'instance désignée pour déterminer la manière dont se déroulera la vente (publique ou, si des circonstances particulières le justifient, de gré à gré). Ceci correspond à la première phrase de l'art. 10 § 1, a) selon laquelle l'aliénation est effectuée par les domaines à la demande et selon les indications de l'Organe Central.

N° 8 DU GOUVERNEMENT

Art. 10

Au § 1^{er}, b) remplacer le mot «gestionnaires» par le mot «mandataires».

JUSTIFICATION

Il s'agit d'une adaptation de texte, afin de mettre la terminologie de l'art. 10 § 1, b) en accord avec celle de l'art. 10 § 1, a).

N° 9 DU GOUVERNEMENT

Art. 10

Dans le § 3, remplacer le mot «gestionnaires» par le mot «mandataires».

JUSTIFICATION

Il s'agit d'une adaptation de texte, afin de mettre la terminologie de l'art. 10 § 3 en accord avec celle de l'art. 10 § 1, b).

N° 10 DU GOUVERNEMENT

Art. 11

Au § 1^{er}, premier alinéa, remplacer les mots «Les valeurs obtenues après l'aliénation ou à titre de garantie» par les mots «les sommes tirées de l'aliénation et les valeurs obtenues à titre de garantie».

JUSTIFICATION

Il s'agit d'une adaptation de texte.

Nr. 11 VAN DE REGERING

Art. 11

Paragraaf 2 schrappen.

VERANTWOORDING

In §2 is bepaald dat de in beslag genomen geldsommen worden overgemaakt op een door het Centraal Orgaan aangewezen rekening, en dat eventuele vreemde deviezen hiertoe eerst worden omgezet in Euro's.

Evenwel betreft artikel 11 voornamelijk het beheer van de opbrengst van de vervreemding van in beslag genomen goederen, terwijl artikel 12 handelt over het beheer van rechtstreeks in beslag genomen geldsommen. Het verdient dan ook voorkeur om deze paragraaf te verplaatsen naar artikel 12.

Nr. 12 VAN DE REGERING

Art. 11

In de Nederlandse tekst van § 3 van artikel 11, de woorden «geldelijke opbrengsten» vervangen door het woord «sommen».

VERANTWOORDING

Het betreft een tekstaanpassing teneinde de bewoordingen in overeenstemming te brengen met de gecorrigeerde terminologie van § 1 en met de Franse tekst.

Nr. 13 VAN DE REGERING

Art. 17

Dit artikel wijzigen als volgt :

A) In § 1, eerste lid, het woord «dossiergerichte» schrappen;

B) In dezelfde paragraaf, tweede lid, a), in de Franse tekst het woord «concrètes» vervangen door het woord «précises»;

C) In dezelfde paragraaf het derde lid schrappen;

D) Paragraaf 2 schrappen.

N° 11 DU GOUVERNEMENT

Art. 11

Supprimer le § 2.

JUSTIFICATION

Il est prévu au § 2 que les montants saisis sont transférés sur un compte désigné par l'Organe Central et que pour ce faire d'éventuelles devises étrangères sont au préalable converties en Euro.

Toutefois l'article 11 concerne principalement la gestion du produit de l'aliénation des biens saisis, alors que l'article 12 traite de la gestion de sommes d'argent saisies directement. Il est dès lors préférable de déplacer également ce paragraphe vers l'article 12.

N° 12 DU GOUVERNEMENT

Art. 11

Dans le texte néerlandais du § 3 remplacer les mots «geldelijke opbrengsten» par le mot «sommen».

JUSTIFICATION

Il s'agit d'une adaptation de texte afin de faire concorder les termes avec la terminologie corrigée du §1^{er} et avec le texte français.

N° 13 DU GOUVERNEMENT

Art. 17

Apporter les modifications suivantes :

A) Au § 1, premier alinéa, supprimer les mots «axé sur les dossiers»;

B) Dans le même paragraphe, deuxième alinéa, a), remplacer le mot «concrètes» par le mot «précises».

C) Dans le même paragraphe, supprimer le troisième alinéa;

D) supprimer le § 2.

VERANTWOORDING

Het betreft respectievelijk overbodige vermeldingen en een tekstcorrectie.

Nr. 14 VAN DE REGERING

Art. 19

Dit artikel wijzigen als volgt :

A) § 1 wordt vervangen door de volgende tekst:

«§ 1. Het aantal personeelsleden en hun statuut worden bepaald door de Koning.»;

B) paragraaf 2 schrappen.

VERANTWOORDING

Het betreft overbodige vermeldingen.

Nr. 15 VAN DE REGERING

Art. 20

Paragraaf 2 schrappen.

VERANTWOORDING

Het betreft een overbodige vermelding.

Nr. 16 VAN DE REGERING

Art. 10

De Franse tekst van §1, a) aanvullen met de woorden «, en tant qu'intermédiaires».

VERANTWOORDING

Het betreft een tekstaanpassing, teneinde ook in de Franstalige tekst het woord «bemiddeling», zoals vermeld in de Nederlandstalige tekst van het artikel, in te voegen.

De minister van Justitie,

Marc VERWILGHEN

JUSTIFICATION

Il s'agit respectivement de mentions superflues et d'une correction de texte.

N° 14 DU GOUVERNEMENT

Art. 19

Apporter les modifications suivantes :

A) Le premier paragraphe est remplacé par le texte suivant:

«§ 1. Le nombre des membres du personnel et leur statut sont fixés par le Roi.».

B) Supprimer le § 2.

JUSTIFICATION

Il s'agit de mentions superflues.

N° 15 DU GOUVERNEMENT

Art. 20

Supprimer le § 2.

JUSTIFICATION

Il s'agit d'une mention superflue.

N° 16 DU GOUVERNEMENT

Art. 10

Compléter le texte français de l'article 10, § 1, a), par les mots «en tant qu'intermédiaires».

JUSTIFICATION

Il s'agit d'une adaptation de texte afin d'ajouter le mot «bemiddeling» dans le texte français comme il est mentionné dans le texte néerlandais de l'article.

Le ministre de la Justice,

Marc VERWILGHEN